

# Déli Hírlap

## GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

A  
„LUMINA”  
csillárok  
tisza bronzból, művészi  
kivitelben  
készülnek.

Városi ierakat: Spira & Drucker  
butorüzlet, Lloydssor.  
Gyár és iroda: IV., Török-utca 9.

**Megalakul az aradi Magyar Párt.** Aradról jelentik: A Magyar Párt központja által delegált direktorium Arad város és a megye lakosságához felhívást intézett, amelyben közli, hogy az aradi tagozat alakuló nagygyűlését február 18-án tartják meg. Közös vezetőséget fognak a város és a megye részére választani. A nagygyűlésen a kolozsvári központ is képviselve lesz és a megalakulást este magyar bál fejezi be.

**Ha valaki pápább a pápánál.** Kolozsvárról jelentik: A nagyszabeni tanfelügyelőség rendeletet intézett a felekezeti iskolák igazgatóihoz, amelyben azt követeli, hogy a magyar olvasókönyvekben előforduló azon elbeszéléseket, amelyek a román történelemre, földrajzra vagy alkotmányra vonatkoznak, fordítsák le románra és hívják fel erre a magyar tankönyvek szerzőinek figyelmét is. Egyben megtiltja, hogy olyan tankönyveket, melyek ennek a követelménynek nem felelnek meg, használjanak. Ez a rendelet ismét bizonyítja azt, hogy tulbuzgó végrehajtó közegek nem respektálták a miniszteri rendelkezéseket és törvényeket, mert például a magánoktatási törvény szerint csak négy tantárgy tanítandó román nyelven és a nagyszabeni inspektorátus ime mégis azt kívánja, hogy magyar olvasókönyvekben román olvasmányok is szerepeljenek. Nem jó az, ha a papnövendék pápább akar lenni a pápánál.

**Hát mégis?!** Bukarestből jelentik: Bratianu Vintila pénzügyminiszter Titulescu hazaérkezése után Diamandi párisi követtel együtt megtárgyalja a Franciaországgal szemben fennálló háborus tartozások rendezésének ügyét. Beavattottak biztosnak veszik, hogy a pénzügyminiszter egy külföldi kölcsön felvétele kérdésében is folytat majd Titulescuval megbeszéléseket.

**Megoldódik a német kormányválság.** Berlinből jelentik: A német kormányválság befejezéshez közeledik. Hindenburg mára összehívta a centumpárt és demokratapárt vezetőit, hogy sürgősen nyilatkozzanak egy nagy koalíció alakításának lehetőségéről, mert a kizisnek most már véget akar vetni. A köztársasági elnök a vélemények elhangzása után fogja kijelölni az új kancellár személyét.

## Az orsovai petróleumgyár vezetőségét letartóztatták

Óriási vámcsalás — A vámfőnök eltűnt — A sértett asszonyi hiúság leplezte le a visszaéléseket

— A Déli Hírlap kiküldött tudósítójától —

Orsova, január 11.

Büzlük valami Orsován... Négy-öt hete kezdett terjengeni a levegőben az orsovai petróleum büze. Mindig intenzívebb, erősebb lett és egy napon — három hete mulott annak — jött a hír, amely bombaként csapott le és utána magasra lángolt tüzes fénykévéje: letartóztatták az orsovai mezőtelegdi petróleumgyár vezérigazgatóját, cégjegyző-pénztárosát, ügynökét, azonkívül lefogták az orsovai vámhivatal takszatorát és az egyik vámiroda vezetőjét.

Ez karácsony előtt történt. A vizsgálat megindult. De ugyanakkor megindult a letartóztattak ügyvédei részéről a mentőakció.

Nem sikerült.

Am nem sikerült még az sem, hogy a lefogottakat a tárgyalásig ideiglenesen szabadlábra helyezték. Hírek, híresztelések szállingóztak erről a petróleumbüzös ügyről s addig-addig izgatták riporterri fantáziámat, amíg felültem a vonatra és nem törődve az esetleges kisiklással, vagy összeütözéssel elindultam Orsovára.

Mentől közelebb érkezett a robogó vonat Orsovához, annál ritmikusan kattanókat a kerek: pe-tró-le-um, pe-tró-le-um... Egyszerre csak azt vettem észre, hogy a vonat már ott szalad Orsova előtt és jobb kéz felől emelkedik a magas kőfallal kerített

petróleumgyár.

Itt egy sor tartány, aztán egy csomó kisebb-nagyobb munkaépület. A kémenyekből égnek szállott a fekete, sűrű füst. A telepen munkások jártak-keltek-szorgoskodtak. Egyáltalán ez a gyár itt a vaspálya mellett azt akarja elhíttetni az itt utazó idegenekkel, hogy nem történt semmi, nincsen semmi baj, minden rendben van. Mintha ez a gyár megértené vezetőinek intencióit és teljesen azok szerint viselkednék. Az orsovai petróleumgyár temes-

vári irodája is azt mondta elutazásom előtt: nem történt semmi, nincsen semmi baj, minden rendben van. És az orsovai igazgatóság is csak ismétli: nem történt semmi, nincsen semmi baj, minden rendben van.

Pedig, édes istenem, mégis csak

történt valami.

Súlyos milliók erejéig megkárosították az államot. És hogy minden rendben van? Fuchs Károly, a petróleum vezérigazgatója, Szántó Géza, a gyár cégjegyző-pénztárosa, Cheveresan Dumitru, a gyár ügynöke, Iliescu Nicolae, a vámhivatal takszatora és Eckel vámirodatulajdonos a karánsebesi ügyészség fogházában ülnek. Hátha így minden rendben van, akkor valóban rendben van.

Természetes, hogy engem mégis csak az érdekelt, hogy miként pattant ki ez a nagy-nagy vámcsalás? És kiderült, hogy mint máskor is előfordult már: nagy dolgoknak itt is nevésegesen csekély ok volt. Asszonyi irigykedés, asszonyi vetélkedés,

asszonyi árulkodás.

Az orsovai dunaparti korzón november elején három asszony sétált. Az egyik Iliescu Nicolaené volt, a vámtakszator felesége. Az asszonyok egymás toalettjét nézték, csudálták. Hogy ruhájának nagyobb becsét adjon, az egyik megszólalt:

— Az én ruhám három ezer leibe került!

— Az semmi, — szólalt meg a másik, — az enyém ötezer volt.

— Az is valami, — replikázott Iliescuné, — az én ruhám bizony tizenkétezer leibe volt!

A társalgás megakadt. A két asszony ettől a nagy összegtől majdnem elájult. Még együtt voltak egy ideig, de alig beszéltek valamit. Aztán fagyosan, szívükben ellenséges érzéssel váltak el.

Négy nap múlva a bukaresti központi vámvezérigazgatóság Orsováról keltezt

névtelen levelet

kapott. A levél elmondta, hogy Iliescu, az orsovai vámhivatal takszatora igen fényűző életet él és hogy a felesége ruhatára óriási pénzeket költ. Jó lesz utána nézni — mondta a névtelen levélíró, — hogy Iliescunak honnan van annyi pénze.

A bukaresti központi vámvezérigazgatóság a feljelentést áttette Krajovára a vámfelügyelőséghez, amelynek részéről Luca vámfelügyelő váratlanul Orsovára érkezett. Megvizsgálta a könyveket, a vámdoklációkat, kihallgatásokat eszközölt. Aztán telefonált a karánsebesi ügyészségre, ahonnan Radian Emil főügyész azonnal Orsován termett és most már az ügy bünyői oldaláról is megindult a vizsgálat. Napokig tartózkodott Radian főügyész a Duna menti városkában, majd maga helyett lehvitta Mihailescu ügyészt, akivel megismertette a nyomozás eddig kiderített adatait s visszatért Karánsebesre.

Napokig folyt a sok kihallgatás és a vizsgálat. Mikor aztán az akták elkészültek és azok aláírására került a sor: Georgiu Stelian

vámfőnököt nem találták.

Kiderült, hogy megszökött. Egyesek szerint valahol a regátban bujdosik. Más verzió szerint azt tartja, hogy Georgiu vámfőnök, akinek állandó háttárlépesi igazolványa volt, csolnakon átszökött a Dunán a jugoszláviai Tekiára és onnan tovább menekült.

Az orsovaiak, akiket a vizsgálat lázas izgalomban tartott, másnap egymásnak suttogták, hogy az éjszaka több letartóztatás történt. Ágyából szedték ki Fuchs igazgatót, Szántó prokuristát, Cheveresant, Eckelt és Iliescut. A jól beavattottak tudni vélték még azt is, hogy ugyancsak az éjszakai vonattal hajnal felé már el is szállították őket Karánsebesre az ügyészség fogházába.

A suttogóknak igazuk volt.

A letartóztatottak

azóta Karánsebesen vannak. A vizsgálat pedig tovább folyik.

A riporternek az elmondott adatokkal még nincs vége. Annyi mindent el kell még sorolni, hogy még néhány cikkre való kitelik belőle.

## Törzsei árfolyamok

Zürichben a lei 2:32.5, Párisban 12.

Zürichi utótőzsdé január 11-én:

Berlin 123.20, Amsterdam 208.15, Newyork 517.75, London 2511.15, Páris 19.72, Milano 20.90, Prága 15.32, Budapest 72.55, Belgrád 9.17, Bukarest 2.32.5, Varso 64.50, Bécs 72.90.

Temesvári magánforgalom január 12-én reggel:

(A Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaság belvárosi fiókjának árfolyamai.)

Dollár 222.5, angol font 1079.5, francia frank 8.51, svájci frank 43, líra 8.98, sokol 6.58, dinár 3.95, magyar korona 315, osztrák silling 31.37.

sokol 6.58, dinár 3.95, magyar korona 315

**Ajándékot**  
mindenki talál igen olcsón  
széptárgyakat  
Sternbergnél.

## A temesvári selyemcsempészés

két gyanúsítottját szabadlábra helyezték

Temesvár, január 11.

Lapunk tegnapi számában megemlékeztünk arról, hogy Safirescu vizsgálóbíró a temesvári selyemcsempészési ügyben kihallgatatta Droc Barcian, a Lotru vámiroda társtulajdonosát, valamint titkárát, Radulescu Miklóst és kihallgatásuk után vizsgálati fogságba helyezte őket. A letartóztatottak ügyvédjük, Matei Simon útján felfolyamodással éltek a végzés ellen. Matei Simon ügyvéd kifejtette, hogy az eddigi bizonyítékok alapján semmi terhelő adat nincs Droc és Radulescu ellen, míg Matei Miklós ügyész kérte a törvényszéket, hogy hagyja jóvá a letartóztatást. A törvényszék hosszas tanácskozás után feloldotta a vizsgálóbíró végzését és Droc Barcian, valamint Radulescu Miklós azonnali szabadlábra helyezését rendelte el. A törvényszék határozata ellen Bradescu vezetőügyész felfolyamodással él a tábla mellett működő vádtanácshoz. A vádtanács döntése elé nagy érdeklődéssel tekintenek.

## Zsidó legényt szeretett

és öngyilkos lett, mert az nem vehette el

Ungvár, január 11.

A cseléd romantika egyik legújabb áldozata került az ungvári kórház belgyógyászati osztályára. Szmerecsek Mária a romantikus leányzó neve. E név a kórházban és a rendőrségen már egyaránt ismerős, mert már régen bevezették az öngyilkosjelöltek lajstromába. Szmerecsek Mária mintegy másfél évvel ezelőtt erős lúgkómérgezéssel szállították be a mentők a kórházba. Akkor sikerült megmenteni a halálra kész szerelmes cselédet. De Mária továbbra is az öngyilkosság gondolatával foglalkozott.

A ház cselédeinek már napok előtt beszélt arról, hogy megöli magát, mert a szeretője zsidó fiú és így nem veheti el felségül.

Tegnap este kimenőt kért és kapott azért, hogy színházba mehessen. Hogy mikor jött haza a színházból, a házbeli nem tudják. Reggel a lány nem kelt fel a szokásos időben és amikor utána néztek, Mária eszméletét vesztve ágyban találták.

## A csapodár suszter

megfojtotta feleségét, mert az hitlen ségen kapta

Páris, január 11.

A hervadozás korába lépő asszony zamatos illata bódította el Bunello József Párisban élő olasz cipészmezt, aki szép kreol ember és már nem egy párisi nőnek csavarta el a fejét. Pár hónap előtt megismerkedett Gabot Artheunis-el, egy negyvenkét éves özvegy asszonnyal. Az olasz fiúnak megakadt a szeme rajta, udvarolni kezdett neki és annyira beleszeretett, hogy elvette feleségül.

A szerelem azonban nem tartott sokáig, mert Bunello udvarolni kezdett egy fiatal barna szépségnek, aki felesége virágüzletében volt alkalmazva. Az asszony leskelődött férje után és rajtakapta, amint a lánnyal az üzletben szerelmeskedett. Az asszony szemrehányásokkal illette, amin Bunello annyira feldühödött, hogy a szerelmes Artheuniszt földre teperte és megfojtotta. A gyilkos férjet letartóztatták.

## A miniszternek is furcsa

hogy Temesvárnak ilyen kezdetleges kórháza van

Saveanu miniszter Temesvárott megtekintette a közegészségügyi intézményeket és előadást tartott az orvosoknak

Temesvár, január 12.

Saveanu közegészségügyi miniszter tegnap Temesvárott tartózkodott, és ez alkalomból megtekintette a város közegészségügyi intézményeit, a temesvári orvosok a városháza tanácstermében gyűlést tartottak, amelyen Saveanu miniszter könnyed szelímes modorban előadást tartott. Szólt az orvosok hivaásáról, az ország közegészségügyének fejlődéséről, a tuberkulózis leküzdéséről. Elismerte — mondotta a miniszter, — hogy bizony nehéz közegészségügyi miniszternek lenni, különösen akkor, amikor még az én tárcám költségvetését is megnyirbálták, mit csináljon egy miniszter, ha nincs pénz: Iger. Kérem vegyék tudomásul én nem ígérek, csak azt kezdem, amiről szentül meg vagyok győződve, hogy be is tudom fejezni. Nem akarok politizálni, egyszer akarom mint politikus idejönni Temesvárra a múlt hónapban megtartott liberális kongresszusra, akkor is az árvíz akadályozott meg és nem vitt a vonat. De ki kell térnem erre és meg kell, hogy mondjam, hogy a liberális párt által hozandó választójogi törvény megengedi az aktív közszolgálatot teljesítő orvosoknak, hogy képviselőnek jelöltessek magukat.

Nagyon tetszik nekem Temesvár, — folytatta Saveanu — de furcsa azonban, hogy egy ilyen hatalmas városnak ilyen kezdetleges kórháza van. Hallom, hogy az új közkórház

tervei a miniszteriumban vannak. Hogy is állunk azzal? — fordul a miniszter Georgevici főpolgármesterhez. Igen... négy és félmillió lejük van, ötöt adok én, az tizenegyet és mi lenne, ha sikerülne, az amugy is megfelebbezett városi költségvetésnek a svájci tartozásra előirányzott újabb hétmillió lejét is erre a célra felhasználni. Megkísérlem. Es ha sikerül ilykép módosítani a költségvetést, azt hiszem még ebben az esztendőben készen lesz két pavillon százhusz ágygal és a fertőtlenítő intézet. Nemcsak, hogy remélem, de az idén meglesz.

A miniszter még tegnap este visszautazott Bukaresztbe. Saveanu miniszter egyébként az orvosokkal folytatott megbeszélés során kitért mindazokra a kérdésekre, amelyek a mai nap folyamán tartandó nagygyűlésén szóba kerülnek. Az új folyamán Temesvárra érkezett Gandi államtitkár, aki a miniszter helyett a kongresszuson elnökölni fog. Részt vesz a tanácskozásokon ezenfelül Carminczki, egészségügyi vezérfelügyelő is. A miniszter által felvetett általános és helyi érdekű kérdéseket tárgyalja le a kongresszus első sorban. Saveanu miniszter a tiszteletére tegnap este rendezett vacsora alkalmával ötven ezer lejt adományozott a Temesvárott létesítendő orvosklub berendezése céljaira.

## Az ügyvédek sztrájkolni fognak

ha a kormány nem orvosolja a sérelmeket

Az ügyvédszövetség, a kolozsvári és nagyváradai kamarák közgyűlései — Tiltakozó memorandumok

A kolozsvári ügyvédi kamara tisztújító közgyűlést tartott, melyen a román kisebbségi ügyvédek közül összeállított hivatalos lista győzött. Elnök újból Suciu János dr. lett. A választmány tagjai vegyesen románok és magyarok. A tisztújító közgyűlést megelőzőleg értekezlet volt, amelyen

### súlyos kifakadások

hangzottak el az új perrendtartás hátrányos intézkedéseiről. Valóságos vihar támadt, amikor az új tárgyalási órabeosztás és a bírói szervezeti törvény problémájára került a sor. Erre vonatkozólag két határozati javaslatot nyújtottak be. Az egyiket Ládai István dr. terjesztette elő, aki kifogásolta többek között, hogy a telekkönyvet, ezt a minden nyugati államban rendszeresített intézményt, negligálták és megállapította, hogy a bajok főoka megfelelő

### bírói kar hiányában

keresendő. A határozati javaslattal kapcsolatosan Ládai dr. a következő szencziós proposíciót tette: Ruházzák fel az ügyvédi kamarákat azzal a joggal, hogy bizonyos napokon fölváltva kiváló képzettségű ügyvédek bírók gyanánt alkalmazzanak, az ügyvédjelölteket pedig adminisztratív munkára kötelezzék. Ilyen módon az állam tudós megterhelése nélkül segíteni lehetne a katasztrófális bíróhiányon.

Ezután Kertész Jenő dr. szólalt föl, aki kijelentette, hogy a békeviszonylatokhoz képest ma sokkal kevesebb bíró működik. Határozati javaslatot terjesztett elő ő is.

Az új vezetőség Ládai dr. és Kertész dr. határozati javaslatából

### tiltakozó memorandumot

szerkeszt, amelyet nemcsak az igazságügyminiszternek, hanem a kormányelnöknek, az összes politikai pártoknak, valamint a kamara és a szenátus tagjainak is elküldenek.

Tisztújító közgyűlést tartott a nagyváradai ügyvédi kamara is, amelynek elnöke Kis Döme dr. lett. Az új tárgyalási órabeosztás, valamint a bírói szervezet ügyében a kamara elhatározta, hogy tiltakozó memorandumot szerkeszt és ha az ügyvédség panaszai orvoslást nem nyernek a kétszáznál több nagyváradai ügyvéd

### nem riad vissza a sztrájktól

Bukaresti jelentés szerint az országos ügyvédszövetség tegnap az összes ügyvédi kamarák megbízottainak részvételével proklamálta a romániai ügyvédek általános sztrájkját. A sztrájkot egyelőre csak elvben mondták ki, végrehajtására pedig csak akkor kerül a sor, ha az ügyvédek elégedetlenségének megszüntetésére felhasználandó normális eszközök eredményre nem vezetnének. Ezzel kapcsolatosan Dobrescu Demeter, az országos ügyvédszövetség elnöke, a Lupta munkatársának kijelentette, hogy a legutóbbi igazságügyi törvények

### teljesen tönkretették

és kimondottan alacsony színvonalra süllyesztették le a romániai jogszolgáltatást. Miután az igazságügyminiszternél eddig tett intervenció eredményre nem vezetett, az ügyvédszövetség arra az álláspontra helyezkedett, hogy a helyzet orvoslását csak radikális eszközökkel érhetik el.

## Mély álmuk lehetett

hogy majdnem a párnát is kilopták fejük alól

Temesvar, január 12.

Nagy meglepetésre ébredt Fa Mihály hentesmesternek segédje. A Kereszt-tér 5. számú házában levő lakásukon felkelték és fel akartak öltözködni, azonban egyiknek sem volt meg a ruhája. A sok ruhából mindössze egy darab csizma maradt, amely az esti gyorsvetkőzésnél az ágy alá gurult. A párnát bizony szépen elvitte az ismeretlen látogató, aki csendben és észrevétlenül jött, összeszedte a prédáját s aztán nesztelenül elsonpolygott. A segédnek nagy lármát csaptak, mert a ruhájukban pénz is volt és összes káruk ötvenezer leire rug.

Fa Mihály hentesmester, mikor segédeitől meghallotta az esetet, azonnal a rendőrségre sietett. Megmondta, hogy Bakos György nevű elbocsátott kocsisára gyanakszik és kérte, menjen ki rendőr az állomáshoz, mert valószínű, hogy a kocsis Lippára akar utazni, ahová való. A rendőrségen azonban azt a választ kapta, hogy jöjjön tizenegyor, majd akkor felveszik panaszáról a jegyzőkönyvet.

A hentesmester nem sokat teketóriázott. Autót fogadott és elindult Lippára, ahová éppen akkor érkezett, amikor a vonat is megjött. Az egyik kocsiából kiszállott Bakos György. Fa Mihály azonnal lefogatta a csendőrséggel. A kofferben ott voltak az összes ellopott holmik. Csendőrfedezettel Bakost Temesvárra hozták és átadták a rendőrségnek.

## Véres judáscsók

Féltékenységből átharapta a huga alsó állkapcsát

Beregszász, január 11.

Nem mindennapi eset tartja izgalomban Beregszilvás községet. Ebben a faluban lakik a két Popovics leánytestvér, a 25 éves Anna, aki elváltan él az urától és Julia, ki nővérenél jóval idősebb és talán csunyább is. És ez volt a baj.

Julia férje, Marudinec András szemvetett a fiatal és csinos, barna asszonykára és szerelmi ajánlatokkal halmozta el. Annának tetszett a sógora és csakhamar bizalmas barátság fejlődött ki köztük. Az ügyről azonban tudomást szerzett Marudinecné is és véres bosszút forralt. Nővére a napokban hosszú távollét után hazatért s Julia ülvözlésére sietett. Ekkor fogamzott meg benne a gyilkos gondolat. Fogával elkapta az Anna állát és féktelen dühvel átharapta az ajkát, úgy hogy kórházba kellett szállítani.

Egy újságíró felkereste a súlyosan sérült asszonyt, aki bepólyázott fejjel, némán fekszik ágyán. Hosszas rábeszélésre elmeséli a régóta folytatott viszonyt és boldog, amikor a sógoráról említést teszünk.

— Szeret engem, de nem is csoda, hisz fiatal és csinos vagyok, a nővérem egy öreg, fekete cigányképű asszony, nem konkurálhat velem...

Bucsuzáskor az újságíró után szól és kéri, hogy írjon meg mindent az ő felelősségére, nagyon hálás lesz...

— Németországban is politikai eszköz a pénzhamisítás? Belgrádból jelentik: Németországban felfedezett dinárhamisítás ügyében a jugoszláv sajtó annak a véleményének ad kifejezést, hogy a hamisítást a német fajvédők követték el, akik összeköttetésben állnak magyar elbarátaikkal.

# Mignon gyermekruhaszalon

# Temesvár-Belváros, Hitelbank-palota

## Hírek

A magyar frankhamisitók megesküdték  
hogy egymást soha el nem árulják

## Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Plaja St. Gheorghe (Szentgyörgy-  
tér) 4.

## Telefonszámok:

Szerkesztőség: 2-52.  
Kiadóhivatal: 2-52.  
Nyomda: 10.  
Felelős szerkesztő lakása: 2-42.

## Előfizetési árak:

Egy hónapra 60 lei, három hónapra  
180 lei, félévre 300 lei, egy évre  
600 lei. Egyes szám ára 2 lei, az ó-  
királyságban 3 lei, Magyarországon  
2000 kor., Jugoszláviában 1 dinár,  
Csehszlovákiában fél ck., Ausztriá-  
ban 20 garas.

## Felelős szerkesztő:

Vuchetich Endre dr.

## Egy temesvári fodrász,

nincs megelegedve a manikűröz-  
nőkkel, fel van háborodva, hogy nem  
visekednek helyzetükhöz illő méltó-  
sággal, — sőt mi több, csinoságuk-  
kal beszélgetésekre uszítják a férfi  
vendégeket.

Igaza van e puritán férfinak,  
mikor a manikűrözés reformját sür-  
geti, megfontolt bölcs előrelátás  
súlyosbíja minden szavát, midőn azt  
ajánlja, hogy ezentul kizárólag fér-  
fiak manikűrözzék a férfiakat, ő tudja  
jól, mire vezethetnek ezek a beszél-  
getések, a végén még az is meg-  
történhetik, hogy udvarlássá fajul a  
csevegés, léha és komolytalan szavak  
rebbenésével zavarja meg a fodrász-  
terem ünnepélyes csendjét.

Manikűrözzenek csak a férfiak  
ezentul, s ha már nem megy más-  
kép, vegyék be a manikűrszabályzat  
első pontjába, hogy csak olyan idős  
matronák szerződhetnek, kik hatósági  
bizonyítvánnyal igazolják, hogy nem  
is voltak sohasem szépek. Ami az  
unalmat illeti, el lehet azt üzni sok-  
kal nemesebb eszközökkel is. Fel-  
emelő és ujszerű gondolat volna  
például, hogy a pénztárosné a klasz-  
szikusokból olvasson fel néha sze-  
melvényeket.

Végül mélyitené az általános ko-  
molyságot az is, ha a fodrászinas  
csöngőt lobálva kiáltaná időről-időre,  
„vendég porból lettél és porrá leszel.”  
August.

— Gyászmise az olasz anya-  
királynőért. Bukarestből jelentik:  
Tegnap délelőtt Ferdinand király  
Öfelsége, a kormány és a diplo-  
máciai testületek jelenlétében Mar-  
garéta olasz anyakirálynő lelki üd-  
véért gyásztisztizteletet tartottak.

— Katolikus bál Orsován. Orso-  
váról jelentik: Az orsovai katolikus  
hitközség tagjai a Szarvas szállodában  
nagykerü bált rendeztek. A szépen  
látogatott mulatságon a város polgár-  
sága nemzetiségi és felekezeti különb-  
ség nélkül igen nagy számban vett  
részt. A táncmulatságnak, amelyet  
kiválóan összeállított magyar és német  
műsor vezetett be, több mint har-  
mincezer lei tiszta jövedelme volt,  
amelyet a Katolikus Othon építési  
költségeinek törlesztésére fordítanak.

Budapest, január 11.

Kurtz Sándor ezredes, a tér-  
képészeti intézet vezetőjét, a frank-  
hamisítási ügygel kapcsolatban szin-  
tén letartóztatták. A rendőrség ezen-  
kívül újabbán őrizetbe vette H e d e r  
János drt, aki azelőtt az Angol-  
Magyar Bank igazgatója volt. Szerepe  
a frankhamisítás ügyében még nincs  
teljesen tisztázva. Tegnap letartóztatták  
még S c h w e t z Tivadar drt, az  
Országos Központi Hitelszövekezet  
főtisztviselőjét, aki ellen az a gyanu  
merült fel, hogy Milánóban hamis  
frankokat hozott forgalomba.

A budapesti 8 Órai Ujság azt írja,  
hogy a frankhamisításban résztvevő  
összes érdekelték allitóltag Z a d r a -  
v e t z tábort püspök kezébe esküt  
tettek le, amely szerint feltétlen

## titoktartást

fogadnak és egymást soha el nem  
árulják. Ha jts tábort, kijelentette,  
hogy őt Windischgraetz a  
politikai célra való hivatkozással  
nyerte meg. Előadta, hogy a térké-  
pészeti intézetben végbement munká-  
latoknál jelen volt, azoknak menetét  
ellenőrizte.

Belgrádból érkezett távirati értesítés  
szerint Csehszlovákia, Olaszország és  
Ausztria belgrádi követi megbeszélést  
folytattak Nincsićs külügyminisz-  
terrel a budapesti frankhamisítás ügyé-  
ben. A Politika című lap, amely a  
jugoszláv kormány hivatalos orgá-  
numa jelenti, hogy a kormány a leg-  
nagyobb figyelemmel kíséri a buda-  
pesti leplezéseket és Csehszlovákiá-  
val, valamint

## Romániával együtt

meg fogja védeni a magyar irredenták

— Hat tűz egy este Aradon.  
Tegnap este hat helyen volt kémény-  
tűz, többek között a színház női öl-  
tözője fölött is. A színházban éppen  
öltözködtek, amikor a tűz támadt és  
nugy pánikot keltett. A lángokat ha-  
marosan eloltották.

Öngyilkos herceg. Grácból  
jelentik: Lichtenstein Sándor  
herceg murdorfi kastélyában föbe-  
lőtte magát és meghalt. Anyagi za-  
varok kergették a halálba.

\* Évek óta a legjobban keresett és  
legnépszerűbb fogápolószer a FAR-  
MODONT fogkrém és szájvíz. Kivá-  
natra mintát és reklámanyagot ingyen  
és bérmentve szállít a »Farmacon«  
gyógyáranyagkereskedés és labora-  
tórium, Timisoara.

— Ujra megoperálták az er-  
délyi református püspököt. Ko-  
lozsvárról jelentik: Nagy Károly re-  
formátus püspököt, aki tudvalevőleg  
Budapestben a János-szanatóriumban  
fekszik, tegnap ismét megoperálták.  
A műtét kitünően sikerült és a püs-  
pök rövidesen egészségesen tér vissza.

\* A Patria kabarében ma az új tagok  
által nyújtott műsor bizonyára szintén felt  
házat vonz. Az új tánc- és énekszámok, ki-  
tünő bohózat és utána vidám hangulatu bar-  
tabarn elsőrendű vonzóerővel hatnak.

által fenyegetett közös érdekeket. Meg-  
beszélések folynak Páris, Bukarest és  
Belgrád között.

Bukarestből jelentik, hogy Villány  
báró bukaresti magyar követ nyilat-  
kozott az Adeverul munkatársa előtt,  
hogy a frankhamisítás botránya tel-  
jesen politikamentes és nem igaz a  
Bethlen-kormány lemondásáról, vá-  
lamint Horthy kormányzó távozásá-  
ról szóló híresztelés.

Hajnalban táviratozzák: Win-  
dischgraetz hatodik vallomása-  
ban eddig még nem szerepelt  
személyiségek neveit is belevonta  
a frankhamisításba. Az általa  
megnevezett egyéneket előállítják  
és kihallgatják. Windischgraetz  
újabbán, különösen Nádosyval  
szemben vall kiméletlenül. Vallo-  
másából kitűnik, hogy Nádosy  
vele egyenrangú értelmi szer-  
zője volt a bűnügynök.

Felmerült egy új név is, Schulze,  
aki az Erzberger-féle gyilkosságba  
volt belekeverve. Schulzet gyak-  
ran lehetett látni Windischgraetz  
és Nádosy társaságában és ez  
az ember volt az, aki a pá-  
risi rendőrségnek jó pénzért  
az egész hamisítást elárulta.  
Ez már régábban történt, a  
francia rendőrség azonban várta,  
amíg ahamisbankjegyeket terjesz-  
teni kezdik. Schulze eltűnt Buda-  
pestről és valószínűleg Páris-  
ban él.

— A FRANCIA SZOCIALISTÁK  
NEM VESZNEK RÉSZT A KOR-  
MÁNYZÁSBAN. Párisból jelen-  
tik: A francia szocialista párt  
rendkívüli kongresszusa tegnap  
megkezdődött. A vezetőség azért  
hívta össze a kongresszust, hogy  
a szocialista párt a kormány-  
zásban való részvétel tekinteté-  
ben döntsön. A mandátumok  
igazolása után összeolvasták a  
kerületi szervezetek választási  
eredményét, amely szerint 1769  
szavazatot a kormányzásban való  
részvétel ellen, 1306 szavazatot  
pedig mellette adtak le. Paul  
Boncour és Vincent Au-  
riol a kormányzásban való  
részvétel mellett szóltak föl, de  
a többség ezt az álláspontot nem  
tette magáévá.

\* Olcsó zsír a tisztviselőknak. Tekintet-  
tel csekély fizetésére és nehéz megélhetési  
viszonyaira Fa Mihály hentesmester a  
tisztviselőknak Telekház-téri és a Mária  
melletti üzleteiben jutányos áron ad tiszta  
elsőrendű disznózsírt. Ennek ára legalább két  
kilos vételnél kilonként ötvenhat lei.

\* Menjünk ma este a Lloyd Tavernába.

GYALOG FUTHATNAK A DETEK-  
TIVEK A GONOSZTEVŐK UTÁN.  
Nagy az elkésredés a temesvári de-  
tektívtisztület körében. Tavaly mind a  
tizennégy detektívnek szabadjegye volt  
a városi villamos vasuton, a mostani  
esztendőre pedig ezt a kedvezményt  
nem kapták meg. A detektívek — akik-  
nek igen kicsi a fizetésük és nem futja  
belőle, hogy naponfa fiz-husz leit,  
esetleg többet villamosra költsenek  
— a nyomozások alkalmával gyalog  
kénytelenek járn a város egyik végé-  
től a másikig, holott a legtöbbször  
kellő gyorsasággal el lehet csipni a  
bűnözőket. A tizennégy elkésredett  
detektív ma testületileg felkeresi  
Georgevici Lucian dr. főpolgár-  
mestert és Miklósi Kornél dr.  
villamos vasuti igazgatót, akiktől kérni  
fogja, hogy a detektívek villamos  
szabadjegyeit adják meg újra.

— Budapestén elhunyt zsom-  
bolyai kereskedő. Budapesti tudó-  
sitónk jelenti: A napokban a magyar  
fővárosban elhunyt J u m g e n Sándor  
zsombolyai származású vasnagykeres-  
kedő, aki a kereskedők társadalmában  
kiváló pozíciót vívott ki magának. Az  
elhunyt nagy zenebarát volt és benső  
barátságban élt az opera több éneke-  
sével és zenészeivel. A sirnál a keres-  
kedők egyesületének titkára bucsuz-  
tatta, az opera tizenkéttagu énekkara  
pedig gyászdalokat énekelt.

\* A villamosjegyek árát nem emelik,  
mindenki tehát olcsón utazhat Fa Mihály  
Telekház-téri, vagy Mária melletti boltjába,  
ahol remek szalonát, felvágottat, kolbászt  
vásárolhat.

— A temesvári Tiszti és Polgári Ka-  
szinó elnöksége felkéri mindazon tag-  
jait, akik még hátralékban vannak az  
1925. évi tagdíjaikkal, hogy azt egyen-  
litsék ki, mert mindaddig képtelen a  
vezetőség a zárszámadást elkészíteni.  
A tagdíjak a hadosztályparancsnoksá-  
gon működő intendatúránál fizethe-  
tők be.

\* Elegáns estélyi selyem smockinging,  
fraking, keztyűk, harisnyák, sálak, nyakken-  
dők, gombok stb. Olcsó szabott árak. Pa-  
zar választékban. Papp Gábornál, Belváros,  
Merczy-utca.

— Wienerné gyilkosa peruj-  
tást kér. Reiter József, özvegy  
Wiener Mórénak életfogytiglani  
fegyházra ítelt gyilkosa, ügyvéde ut-  
ján perujtási kérelmet adott be a te-  
mesvári törvényszékhez. A perujtási  
kérelmében kiemeli, hogy nem alkál-  
mazták az enyhítő körülményeket és  
ezen az alapon új tárgyalás kitűzését  
valamint a jelenlegi ítélet enyhítését  
kéri. A temesvári törvényszék a na-  
pokban foglalkozik Reiter József ké-  
relmével.

— Elhalasztott csődtárgyalás  
az Emanuel-ügyben. Az első csőd-  
kérvényt ma tárgyalta a temesvári  
törvényszék Emanuel Emil fize-  
téseképtelenségi ügyében. A csődöt  
F e n y v e s Vilmos dr. ügyvéd kérte  
az Europa Oriental cég megbízásá-  
ból. A törvényszék a felek kérel-  
mére a tárgyalást január 19. ére halasz-  
totta, miután közben tárgyalások foly-  
nak ez ügy csődönkívüli elintézése  
érdekében.

## MOZI

Belvárosi mozi: január 12. és 13.

Gyárvárosi mozi: január 14. és 15.

Mehalai mozi: január 16. és 17.

Egy film mély erkölcsi tartalommal!

## Sorsdöntő percek

vagy

## Bob a kutya, Bessie kisleány, a kis Willi és az öreg zenész

Dráma a reális életből. Amilyen egyszerű a film tartalma, olyan megható.

## 6 felvonás

Ezen film megható cselékménye a jó szíviű anyák figyelmébe ajánlatik. A film bemutatásánál, gyermekek korra való tekintet nélkül részt vehetnek.

## Rendes helyárak!

— A zombolyai Román Nőegylet mulatsága. Zombolyáról jelenti tudósítónk: Most tartotta meg a zombolyai Román Nőegylet tombolával egybekötött jótékony célú táncmulatságát, amely fényesen sikerült. A siker oroszlanrészét Parontescu őrnagyné a maga számára könyvelheti el, aki mint az egylet elnöknője fáradhatatlanul tevékenykedett a rendezés körül. A mulatságon a zombolyain kívül számos vidéki is vett részt.

### Retvények megfejtése.

A Déli Hírnap újévi számában közölt gyermekrejtvények helyes megfejtése a következő: 1. Ár, pár, sár, cár, kár, jár, zár, nyár, vár. 2. Rezeda.

A rejtvényeket jól fejtették meg a következők: Imre Sándor, Kraus Marcel, Bágyu József, Helfler Margit, Hess János, Lambert János, Keresztes Józsi, Wirth Margit, Wirth Rózália, Schmidt Annuska, Tóth Mátyás, Kenner Ferenc, Nádai Károly, Démusz Lajos, Schuller Erika és Dönci, Kecskeméthy Ilonka, Müller Márta, Mannheim Idus, Payer Károly, Romanov Attila, Koterla Győző, Garai Tibor, Mednyánszky Mariska, Fekete Klárka, Braun Ferenc, Schweiger Béla, Szalai Dezső, Schwarcz József.

A sorsolásnál Tóth Mátyás neve jött ki, aki az e heti jutalomkönyvet a Déli Hírnap kiadóhivatalában átvetheti.

### Színház

#### Heti műsor:

KEDDEN: Der Meisterboxer, vígjáték.  
SZERDÁN: Wer weint um Juckenkak, tragikomédia.

A német színház, mely egy hét óta játszik Temesvárott, nap-nap után telt házak mellett mutatja a német drámairodalom kiváló alkotásait. Tegnap este Hebel Mária Magdolnáját mutatták be és a legnagyobb elismerés hangján emlékezhetünk meg az előadásról. A főszerepekben Baumgartner, Giesran, és Schefranek asszonyok, valamint Czell, Grüner, Hansen, Holger és Gima nyújtottak művészi teljesítményt.

Ma este Schwarz és Mathern szelletes, ötletekben gazdag vígjátéka „Der Meisterboxer” kerül színre. A főszerepeket Baumgartner, Giesran, Gottwald, Schefranek, Czell, Grünert, Ransen és Gima alakítják. A címszerepben Rugelmann-t látjuk viszont, akinek ez egyike a legjobb alakításainak.

### Művészet

#### A Tomm-kvartett hangversenye

Temesvár zenei életének évekig jelentős faktora volt a zeneiskola tanáraiból alakult Tomm-kvartett. A vonós-négyes társaságnak nemcsak nevét, de művészeti jelentőségét adta a zeneiskola kiváló hegedűmestere, Tomm Béla. Hosszu hallgatás után újjászerveve lépett a társaság tegnap este Temesvár közönsége elé és ie kell szögeznünk, az újjászervezés nagy előnyének kihasználásával, a legteljesebb sikerrel. A kvartett új tagjai Ungár Boriska, a nagy jövőre hivatott Hubay tanítvány és Gorianc mester, a zeneiskola ismert gordonka művész-tanára. Kamarazenatársaságunk ma már teljes sikerrel kiállja a versenyt nagynevű európai társasáival, egységes lélekkel teli előadásuk harmonikus befolyó megértés és közös átérés szüleménye. A vezérhegedűs nem dominálja az előadást, de klasszikus művészetével magához emeli társainak érzéseit, gondolatait.

A műsor minden egyes számát: Beethoven A-dur, Volkmann E-moll és Haydn D-dur négyesét olyan magas művészi, egybeforrott előadásban hallottuk, hogy igaz szívvel örülünk a Tomm-négyes újra — és reméljük minél gyakorabbi — szereplésének.

—cs.

## Csöbörből vödörbe

vagy

### Nem mindig jó vásár tuladni a feleségen

Amsterdam, január 9.

A hollandusok igen józan és higgadt nép, erkölcsüket mindenütt a világon példakép említik, tehát annál nagyobb feltűnést keltett az alábbi eset, amely a kies fekvésű Terbordban történt és amely minden komolysága mellett nem nélkülözi a jóízű humort. Nem kevesebbről van szó, mint hogy egy kovácmester eladta feleségét, akitől szívesen szabadult és cserébe a harmincöt holland forint vételáron kívül még egy lányt is kapott hitvesül.

Az arnheimi kovács megismerkedett egy nyugalmazott gyarmati századosal, akinek nagyon megtetszett a kovács felesége. Ez nem volt rest és az asszonyt megvételre kínálta a kapitánynak. Érdekes, hogy az alku megkötésénél a kovács felesége is jelen volt. Az ár nem lett volna túl magas, mert a kovács mindössze harmincöt forintot kért, de a százados még így is gondolkodott. Végre megszólalt:

— Tudja mit, mester uram? Van nekem egy tizenkilenc éves lányom. Ha azt feleségül veszi, akkor áldomást ihatunk.

A kovács hátratántorodott bámulatában.

— Mit, mit? — dadogta. Hogy én még egyszer megházasodjam, de hiszen...

A százados most a leányát kezdte dicsérni. Házias, takaros leány, a szíve mindig az iparosság felé húzott és az Isten is arra teremtette, hogy boldoggá tegyen egy becsületes embert.

— Aztán meg, — folytatta, — ne felejtse el mester uram, hogy a leányom leány. Igazi leány. Ugy vigyázzam rá, mint a szemem fényére.

— Bocsásson meg, de hát...

— Ne beszéljen egy szót sem, — gondolja meg, hogy ingyen kap egy leányt, megszabadul a régi feleségétől, mindmidezeknek ráadásul még 35 forint is üti a markát. Hát van itt helye a gondoskodásnak?

— Csakhogy én nem szeretnék még egyszer...

A százados nagyot dobbantott a lábával:

— Leányról van szó, értse meg hát, leányról!

A kovács olyasfélét mormogott, hogy leánnyal is szokott baj lenni, annak is vannak árnyoldalai. De a kapitány oly ékesszólással fejtette ki a leány erényeit, hogy a kovács végül is belement az alkuba: 35 forintért eladta a feleségét, de kötelezte magát, hogy a nyugalmazott kapitány leányát feleségül veszi.

Erről az asszonyvásárról beszélnek most egész Hollandiában, ki gunyolódva, ki felháborodással, ki irigységgel, ki kárörömmel. Mindenki gusztusa szerint — a kovácmester pedig a füle tövét vakarja, mert asszony helyett, akit legalább ismert, kapott egy leányt új feleségül, akinek még a bogarait sem ismeri. Pedig az apja után, mindenre el lehet készülvé.

Sokat kacagnak a kovácmester komplikált családi viszonyain, aki eladott felesége mostohalányát véve el feleségül, veje lett volt feleségének és sógora apósának, nem is szólva a kovács újdonsült feleségéről, akinek egyes családi kapcsolatai a legkényesebbek.

### Meghívó.

## Polgári Takarékpénztár R.-T. Temesvárott

### XXVII. évi rendes közgyűlését

1926. évi február 3-án, délután 4<sup>1/2</sup> órakor tartja az intézet tanács-termében, melyre t. részvényeseit az igazgatóság ezennel meghívja.

#### Vagyon Mérékszám a 1925. évről Teher

Pénzkészlet 2781704.48, más intézeteknél elhelyezve 2970204.73, váltótárca 39542141.89, törlesztéses kölcsönök 55763.76, lombard- és zálogelőlegek 743.50, folyószámla előlegek fedezettel 26049633.07, nyilvántartások és szavatosságok 7345104.—, tulajdon értékpapírok és idegen pénzek 890040.35, nyugdíjalap értékpapírai 467466.80, ingatlan 2000000.—. Össz. 82102802.58. Részvénytőke 10000000.—, tartalékalap 3151155.—, kétes követelések tartalékalapja 1800000.—, ingatlan értéksők. tartalékalap 200000.—, 25 éves jubiláris alap 100000.—, nyugdíjalap 458478.—, betétek 40791632.07, visszleszámitolás 9360775.88, ing. törlesztéses kölcsönök 48013.56, hitelezők 3842854.50, nyilvántartások és szavatosságok 7345104.—, átmeneti tételek 726178.52, fel nem vett osztalékok 36624.—, előre felvett kamatok 1083642.30, nyereség egyenleg: áthozat az 1924. évről 64566.95, 1925. évi fizta nyereség 3093777.80 3158344.75. Össz. 82102802.58.

#### Eredményszám a 1925. évről

Tiszti fizetések, drágasági pótlékok, üzleti költségek és házbér 958027.29, nyugdíjjárulékok 28449.—, adó 355520.—, kétes követelések tartalékalapjára 1000000.—, nyugdíjalapra 100000.—, felügyelőbizottság tiszteletdíja 18000.—, nyereség egyenleg: áthozat az 1924. évről 64566.95, 1925. évi fizta nyereség 3093777.80, 3158344.75, össz. 5618341.04. Nyereségáthozat az 1924. évről 64566.95, házbérjövdelem 480489.70, kamaljövdelemek és jutalékok egyenlege 5073284.39. Össz. 5618341.04.

Timisoara, 1925. évi december hó 30-án.

A könyvelésért: FELTER s. k. igazgató, expert-contabil.

#### Igazgatóság:

CSONGOR s. k. vezérigazgató, GREGOR s. k., HIRSCHLER s. k., Dr. RUDNEAN s. k., KASTRIENER s. k., Dr. KEMÉNY s. k., KLEIN s. k., LINTIA s. k., LÖFFLER s. k., UNGÁR s. k.

#### Felügyelőbizottság:

MARGINEANTIU Titus s. k. elnök, FORGÁCS Mátyás s. k., GROSSMANN Vilmos s. k., HOLLÁNDER Miksa s. k., KELLER György s. k. expert-contabil, Dr. NASCHITZ István s. k., POLGÁR Adolf s. k., POPOVICIU Virgil s. k., SOMOGYI Károly s. k.

## Apró hirdetések

Egy szó ára 2 lei. Vastag betűve 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 25 lei. Álláskeresőknek 25 százalék engedmény. Díj előre fizetendő.

Allást keres románul és németül beszélő ke reskedő, Mittelmann Wolf, Józsefváros Zöldpázsit-utca 21.

Hivatalnoknő, aki a könyvelést, gépirást gyorsírást érti, azonnali belépésre nagyobb vállalatnál állást keres. Megkereséseke „Ügyes” jellegre a kiadóba kérek.

Jó házi koszt kapható uri családnál. Ajánlatokat „Házi” jellege alatt a kiadóhivata továbbít.

Gyakorlott ügyvédi írnok periekt román német, magyar, szerb, állást keres. Cim a kiadóban.

Uricsaládnál egyedülálló urinők és urak részére izletes ebéd és vacsora kapható. Ajánlatokat „Házikozt” jellegre a kiadóba kérek.

Gyárépület, istálló és cseledakással együtt kerestetik, Józsefvárosban esetleg Erzsébetvárosban. Ajánlatokat „Fenyő” jellegre a kiadóba kérek.

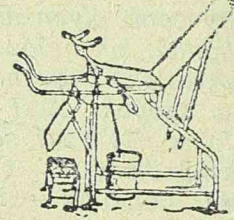
Csekő Mária piros igazolványa elveszett. Kéri leadni a rendőrségen.

### Bali es estei ruhák

a legszebb kivitelben Szlomaneknél Gyárváros, Andrásy-ut.

Ha szép akar lenni, használjon Kulka-féle Liliomtej-kremet, liliomszappant, liliompudert, 8 színben. Kapható kizárólag Kulka Emil városi gyógyszerárban, a Fekete Sas-hoz, Belváros, Szentgyörgy-tér.

### Orvosok számára nagy fizetési engedmények.



Műtőasztalok, műtőszekrények, mosdók, irigátorok, orvosi felszerelések, mind autogén előállításban kaphatók GOLDSTEIN JANCU Bucuresti, Strada Carol 44. 314



### Trimás mester

Scudier-tér és Preyer-utca sarok

Mérték utáni rendelést 3 nap alatt eszközöl



a legjobb arcápoló szer. Kapható Dr. KOVÁCS ALADÁR gyógyszerárban Timisoara-Fabrica, Fő-utca 33—35

Halló! Halló! Halló! Legjobb Legszebb Legolcsóbb

### férfi-, női- és gyermek-cipőket

készít mérték után. Raktáron csak saját készítményű cipőket tart nagy választékban. Javításokat soron kívül eszközöl. Nem kerül pénzbe a raktár megtekintése.

Ferdinand Popovicu cipész Timisoara-Fabrica, Strada 3 Crai No. 21. (Három király-utca).